



MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL 12 V PWSA 12 C2

FR BE

MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL 12 V

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale

DE AT CH

AKKU-WINKELSCHLEIFER 12 V

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

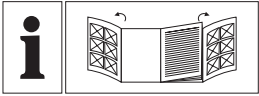
NL BE

ACCU-HAAKSE SLIJPMACHINE

12 V

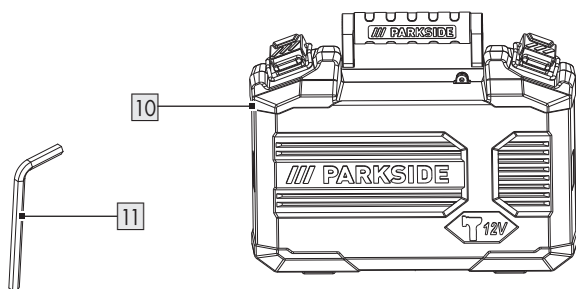
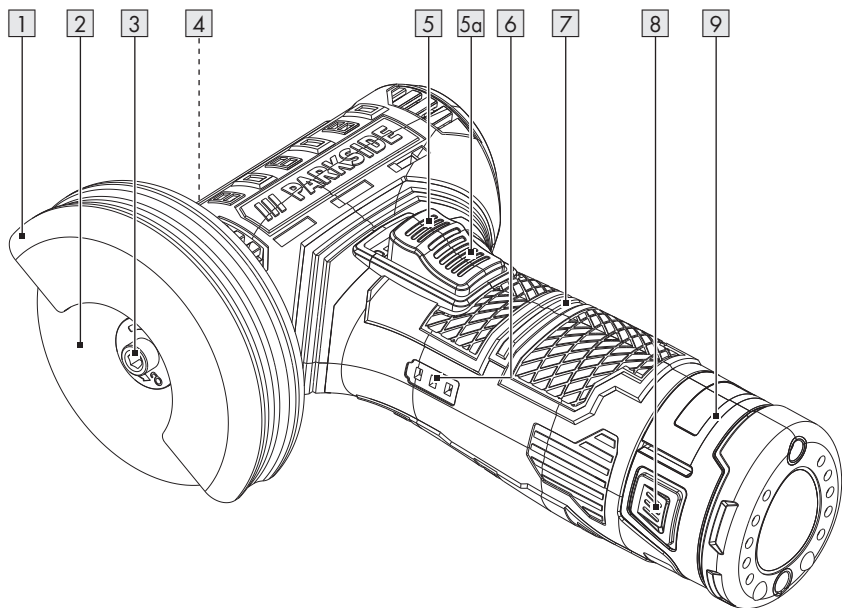
Gebruiksaanwijzing

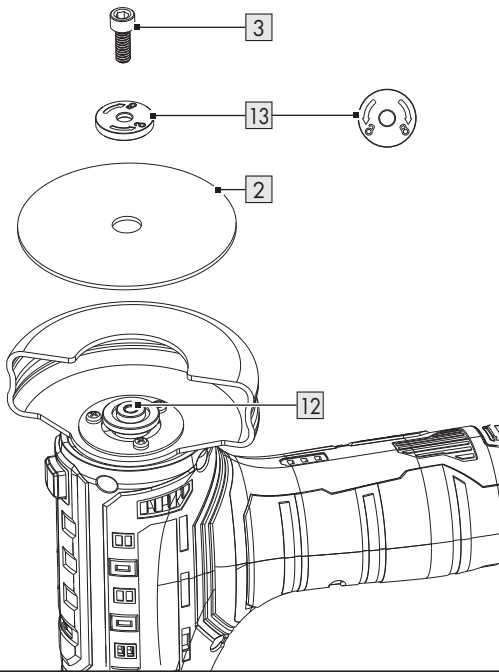
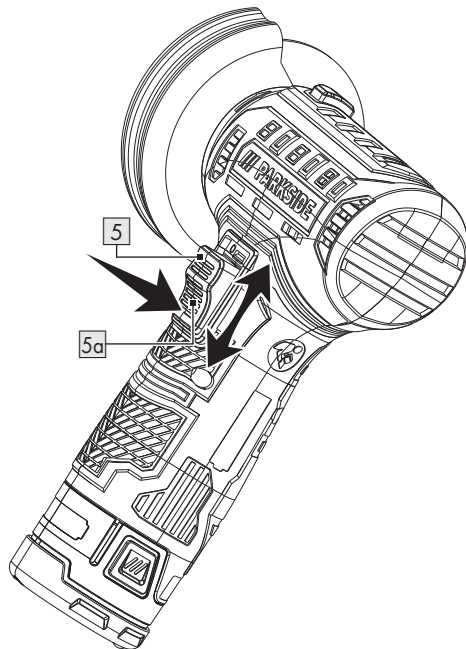
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing



FR/BE	Mode d'emploi	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	27
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	47

A











B**C**

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	6
Introduction	Page	7
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	7
Contenu de l'emballage	Page	7
Description des pièces	Page	8
Données techniques	Page	8
Consignes générales de sécurité	Page	10
Montage	Page	19
Déballage du produit et premier nettoyage	Page	19
Montage du produit	Page	19
Insérer/retirer l'accu	Page	20
Fonctionnement	Page	20
Allumer et éteindre le produit	Page	20
Vérifier le niveau de charge de l'accu	Page	21
Dépannage	Page	21
Nettoyage et entretien	Page	22
Rangement	Page	22
Mise au rebut	Page	22
Déclaration de conformité CE	Page	24
Garantie	Page	25
Faire valoir sa garantie	Page	26
Service après-vente	Page	26

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

 	<p>Lisez le mode d'emploi.</p>		<p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
	<p>DANGER ! - Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)</p>		<p>Courant alternatif/tension alternative</p>
			<p>Courant continu/tension continue</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! - Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)</p>		<p>Fusible pour courant faible</p>
			<p>Classe de protection II (isolation double)</p>
	<p>PRUDENCE ! - Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)</p>		<p>Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et enlevez l'accu.</p>
 	<p>INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.</p>		<p>Protégez l'accu de la chaleur et du rayonnement solaire direct permanent.</p>
	<p>Uniquement pour tronçonner</p>		<p>Protégez l'accu de l'eau et de l'humidité.</p>
	<p>Portez un casque de chantier !</p>		<p>Protégez l'accu du feu.</p>
	<p>Portez des lunettes de protection !</p>		<p>Débrancher la fiche</p>
	<p>Portez une protection auditive !</p>		<p>Portez un masque anti-poussière !</p>
	<p>Portez des gants protecteurs de sécurité.</p>		<p>Non autorisé pour le meulage humide</p>
	<p>Portez des chaussures de sécurité antidérapantes !</p>		<p>Non autorisé pour le meulage latéral</p>

	Ne pas utiliser de disques défectueux.		PRUDENCE ! Ne pas toucher les pièces mobiles.
	Sens de rotation vis de serrage		Sens de rotation
	Diamètre du disque à tronçonner : 76 mm		Ne convient pas au meulage
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL 12 V

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL, désignée uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez choisi un produit d'excellente qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Ce document contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. C'est pourquoi il est utile de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et les consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. Conservez ce document dans un endroit sûr. Remettez impérativement tous les documents en cas de transmission du produit à des tiers.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit convient pour le tronçonnage et le meulage de matériaux métalliques, en pierre et en bois, de matières plastiques, de carrelages et de métaux non ferreux (métaux non ferreux) sans utilisation d'eau. Des disques spéciaux sont prévus pour chacune des applications. Observez les instructions du fabricant de disques.

Le produit ne convient pas à d'autres types d'applications (p. ex. tronçonnage/meulage avec un liquide de refroidissement, tronçonnage/meulage de matériaux dangereux pour la santé comme l'amiante).

Ce produit est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale continue. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans peuvent uniquement utiliser le produit s'ils sont surveillés.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation impropre ou incorrecte.

● Contenu de l'emballage

AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1 Meuleuse d'angle sans fil
- 1 Disque à tronçonner (uniquement pour métaux non ferreux, prémonté)
- 1 Clé à six pans (4 mm)
- 1 Malette de rangement
- 1 Mode d'emploi

INFO : L'accu et le chargeur à grande vitesse ne sont pas compris dans le contenu de l'emballage.

Description des pièces

Figure A :

- 1 Capot de protection
- 2 Disque à tronçonner
- 3 Vis de serrage
- 4 Touche d'arrêt de la broche
- 5 Interrupteur marche/arrêt
- 5a Point de pression sur l'interrupteur marche/arrêt
- 6 Indicateur d'état de charge de l'accu (3 LED)
- 7 Poignée
- 8 Bouton de déverrouillage de l'accu
- 9 Accu *
- 10 Malette de rangement
- 11 Clé à six pans

Figure B :


- 12 Bride support
- 13 Bride de serrage

* Accu et chargeur ne sont pas fournis.

Données techniques

Meuleuse d'angle sans fil

PWSA 12 C2

Tension moteur :	12 V 
Vitesse nominale (n) :	19000 min ⁻¹
Poids (sans accu, sans disque à tronçonner) :	0,73 kg
Dimensions des disques à tronçonner/à meuler :	Ø 76×1,0 mm
Alésage :	Ø 10 mm
Diamètre disque à meuler :	max. Ø 76 mm
Épaisseur du disque à meuler :	max. Ø 6,5 mm
Filetage de la broche porte-disque :	M5
Indice de protection :	IP20

Disque à tronçonner HG10078 (fourni) :

Vitesse à vide n ₀ :	max. 20100 min ⁻¹
Vitesse du disque v ₀ :	max. 80 m/s*
Diamètre extérieur :	Ø 76 mm
Alésage :	Ø 10 mm
Épaisseur :	1 mm

* Le disque à tronçonner doit supporter une vitesse de rotation de 80 m/s.

Température ambiante recommandée :

Température maximale :	+50 °C max.
Durant la charge :	+4 à +40 °C
Lors du fonctionnement :	-20 à +50 °C
Durant le stockage :	0 à +45 °C

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique L _{pA} :	69,8 dB(A)
Incertitude K _{pA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA} :	80,8 dB(A)
Incertitude K _{WA} :	3 dB

Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 60745 :

Vibration a _h :	3,530 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

Les valeurs indiquées se rapportent au ponçage de surface. D'autres applications peuvent conduire à d'autres valeurs d'émission de vibrations.

AVERTISSEMENT !



Portez une protection auditive !

REMARQUE


- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.




AVERTISSEMENT !

- ▶ Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter. Essayez de minimiser au maximum l'impact des vibrations et du bruit. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Ainsi, tous les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).

Accu/chargeur/durée de charge

Le produit fait partie de la série **Parkside X 12 V TEAM** et peut être utilisé avec des accus de la série **Parkside X 12 V TEAM**. Les accus ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs de la série **Parkside X 12 V TEAM**.

Accu :	PAPK 12 B4 *
Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	12 V 
Capacité :	4,0 Ah
Énergie :	48 Wh
Nombre de cellules :	6

Chargeur :	PLGK 12 A3 *
Entrée :	
Tension nominale :	220-240 V~
Fréquence nominale :	50-60 Hz
Puissance nominale à l'entrée :	50 W
Fusible de protection :	T2A 
Sortie :	
Tension nominale :	12 V 
Courant nominal :	2,4 A
Classe de protection :	II//  (double isolation)

Durée de charge

Accu	Durée de charge (heures)
PAPK 12 B4, 4 Ah *	2
PAPK 12 A4, 2 Ah *	1

* Accu et chargeur ne sont pas fournis.



Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ **Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** Des erreurs concernant l'observation des consignes de sécurité et instructions peuvent conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en tension et branchés sur le réseau (avec un cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant avec un accumulateur (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- 4) **Ne détournez pas le câble de son utilisation prévue, par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou des pièces mobiles de l'appareil.** Les câbles ou cordons soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- 5) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- 6) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.
- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'appareil est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut provoquer des accidents.
- 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'appareil peut entraîner des blessures.
- 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- 6) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- 7) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- 1) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- 3) **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoires, ou de le poser, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familières avec ce genre d'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- 5) **Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Avant toute utilisation de l'appareil, faites réparer les pièces endommagées.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

Utilisation et manipulation de l'outil sans fil

- 1) **Rechargez les accus seulement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur est adapté à seulement un certain type d'accus, il existe un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- 2) **Utilisez seulement les accus prévus pour ce type d'outils électriques.** L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et représente un risque d'incendie.
- 3) **Éloignez l'accu non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accu peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.

- 4) **Lors d'une mauvaise utilisation, un liquide peut fuir de l'accu. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide s'écoulant de l'accu peut conduire à des irritations de la peau ou des brûlures.

Maintenance

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sûreté de l'appareil est maintenue.

AVERTISSEMENT !



Portez des lunettes de protection et un masque protecteur anti-poussière !

Consignes de sécurité pour meuleuse d'angle

Consignes de sécurité communes pour le ponçage et la découpe

- 1) **Cet outil électrique est à utiliser comme meuleuse et machine à découper. Respectez tous les consignes de sécurité, instructions, figures et données que vous recevez avec l'appareil.** Si vous ne suivez pas les instructions suivantes, une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- 2) **Cet outil électrique n'est pas adapté pour le ponçage au papier de verre, le travail avec des brosses en fils métalliques et le polissage.** Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent entraîner des dangers ou blessures.

- 3) **N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas spécialement prévu ou recommandé par le fabricant pour cet outil électrique.** La fixation de l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit en aucun cas une utilisation en toute sécurité.
- 4) **La vitesse de rotation admise de l'outil insérable doit être au moins aussi élevée que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Les accessoires, qui tournent plus vite que la vitesse autorisée, peuvent se casser ou s'envoler.
- 5) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil insérable doivent être conformes aux dimensions de votre outil électrique.** Des outils insérables de taille incorrecte peuvent ne pas être suffisamment isolés ou contrôlés.
- 6) **Des outils insérables avec un embout fileté doivent passer précisément sur le filetage de la broche porte-outil. Pour les outils insérables, qui sont montés au moyen de brides, le diamètre du trou de l'outil insérable doit passer dans le diamètre du support de la bride.** Les outils insérables, qui ne s'adaptent pas bien sur l'outil électrique, tournent de façon irrégulière, vibrent très fortement, etc. peuvent causer une perte de contrôle.
- 7) **N'utilisez jamais des outils insérables endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez les outils insérables comme les disques de meulage pour détecter des éclatements et fissures ou encore des fêlures sur le plateau de meulage, une usure ou abrasion excessive ainsi qu'un détachement ou une cassure des fils des brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'outil insérable tombe, vérifiez s'il est endommagé ou utilisez un outil insérable en bon état.**
- 8) **Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez selon l'application prévue un équipement de protection pour tout le visage et les yeux ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez des masques anti-poussière et une protection auditive, gants protecteurs ou un tablier spécial qui peut ainsi vous protéger des petites particules de meulage et matériaux.** Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers s'envolant lors des différents travaux effectués. Les masques anti-poussière ou de protection respiratoire doivent filtrer toutes les poussières produites lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit intensif sur une longue période, vous pouvez subir une perte auditive.
- 9) **Veillez à maintenir une distance sécuritaire par rapport à votre zone de travail et aux personnes se trouvant à proximité. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter son équipement de protection individuelle.** Des fragments et débris de la pièce à usiner ou des outils insérables cassés peuvent voler et causer des blessures aussi en dehors de la zone de travail immédiate.
- 10) **Tenez l'outil électrique uniquement par la surface isolée de la poignée lors de l'exécution d'un travail, en veillant à ce que l'outil insérable n'entre pas en contact avec des câbles électriques cachés.** Le contact avec une ligne sous tension peut aussi mettre des pièces en métal de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.

- 1) **Ne posez jamais l'outil électrique quelque part avant que l'outil insérable se soit complètement arrêté.** L'outil insérable en rotation peut entrer en contact avec la surface où il se trouve ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- 2) **Ne laissez pas l'outil électrique en fonctionnement lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent entrer en contact accidentellement avec l'outil insérable en rotation et celui-ci peut tarauder votre corps.
- 3) **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une forte accumulation de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- 4) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- 5) **N'utilisez aucun outil insérable qui nécessite un fluide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de fluides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

Autres consignes de sécurité pour toutes les applications - recul et consignes de sécurité correspondantes :

Le recul est une réaction soudaine qui apparaît lorsqu'un outil insérable en rotation, comme un disque de meulage, un plateau support, une brosse métallique, etc., s'accroche ou se bloque et provoque un brusque arrêt de l'outil insérable en rotation. Ceci conduit à ce que l'outil électrique accélère sans contrôle dans l'autre sens de la rotation de l'outil insérable jusqu'au point de blocage.

Lorsque par ex. un disque de meulage accroche ou bloque sur une pièce, le bord du disque de meulage qui s'est introduit dans la pièce, se trouve coincé et peut donc causer une rupture du disque de meulage ou provoquer un recul. Le disque de meulage s'éloigne alors de l'utilisateur ou se rapproche de celui-ci, selon le sens de rotation du disque au point de blocage. Dans ce cas, le disque de meulage peut aussi casser.

Le recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Grâce à des mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous, le recul peut être évité.

- 1) **Tenez l'outil électrique fermement et placez votre corps et vos bras dans une position où vous pourrez absorber les forces du recul. Afin d'avoir un contrôle maximal sur les forces de recul ou de prévenir un moment de réaction pendant la montée en vitesse, utilisez toujours la poignée auxiliaire (si disponible).** La personne qui utilise l'appareil peut en prenant les mesures de précaution nécessaires réagir aux forces de réaction et de recul.
- 2) **Ne positionnez jamais vos mains à proximité de l'outil insérable en rotation.** L'outil insérable peut se déplacer lors d'un recul vers vos mains.
- 3) **Évitez que votre corps ne se trouve dans la zone où l'outil électrique peut être sujet à un recul.** Le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle du mouvement du disque de meulage au point de blocage.
- 4) **Travaillez toujours prudemment dans les endroits où il y a des coins, des bords tranchants etc. Évitez que les outils insérables rebondissent et se coincent dans la pièce.** L'outil insérable en rotation a tendance à se coincer dans les angles, les arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul.

- 5) **N'utilisez aucune scie à chaîne ou lame de scie dentée.** De tels outils insérables causent fréquemment un recul ou la perte de contrôle de l'outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le ponçage et le tronçonnage

Consignes de sécurité spéciales pour le ponçage et le tronçonnage

- 1) **Utilisez uniquement les disques de meulage agréés pour votre outil électrique et le capot de protection prévu pour leur utilisation.** Les disques de meulage, qui ne sont pas conçus pour l'outil électrique, n'offrent pas une protection suffisante et sont donc dangereux.
- 2) **Les disques de meulage avec différents agglomérés doivent être montés de telle sorte que leur surface abrasive ne dépasse pas le bord du capot de protection.** Un disque de meulage mal installé qui dépasse le bord du capot de protection n'offre pas de protection adéquate.
- 3) **Le capot de protection doit être bien installé sur l'outil électrique et ajusté afin d'atteindre un excellent niveau de sécurité c'est-à-dire que la partie à nu du de meulage dirigée vers l'opérateur soit la plus petite possible.** Le capot de protection aide à protéger l'opérateur des débris, du contact fortuit avec le disque de meulage ainsi que des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.
- 4) **Les disques de meulage doivent être utilisés seulement dans les domaines d'intervention recommandés. Par exemple : Ne meulez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner sont conçus pour couper les matériaux avec l'arête du disque. Toute force latéralement développée peut casser les disques de meulage.

- 5) **Utilisez toujours des brides de serrage en bon état, de la bonne taille et forme pour le disque de meulage que vous avez choisi.** Des flasques appropriées protègent le disque de meulage et réduisent ainsi les risques de cassure du disque de meulage. Les flasques pour disques à tronçonner peuvent être différentes des autres flasques pour disques de meulage.
- 6) **N'utilisez aucun disque de meulage usé provenant de plus grands outils électriques.** Les disques de meulage pour de plus grands outils électriques ne sont pas prévus pour les vitesses de rotation plus élevées des plus petits outils électriques et peuvent casser.

Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux disques à tronçonner

Autres consignes de sécurité particulières pour le tronçonnage

- 1) **Évitez de bloquer les disques à tronçonner ou d'exercer une pression importante. N'effectuez pas des coupes de profondeur excessive.** Une force excessive sur le disque à tronçonner augmente les sollicitations mécaniques et les possibilités du disque de meulage.
- 2) **Évitez de vous tenir dans la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** Si vous travaillez en poussant le disque à tronçonner devant vous sur la pièce à usiner, en cas de recul, l'outil électrique peut être projeté directement dans votre direction avec le disque en rotation.
- 3) **Si le disque à tronçonner se bloque ou si vous interrompez le travail, éteignez l'appareil et restez sans bouger jusqu'à ce que le disque se soit arrêté. N'essayez jamais de continuer à travailler sur la coupe avec le disque à tronçonner encore en train de tourner car il existe un risque de recul lors de cette opération.** Déterminez et corrigez la cause du blocage.

- 4) **Ne rallumez pas l'outil électrique, tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Laissez toujours le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de reprendre le tronçonnage avec précaution.** Autrement, le disque pourrait se coincer, sauter hors de la pièce ou provoquer un recul.
- 5) **Fixez correctement les plaques et grandes pièces à usiner afin de réduire les risques de recul dus à un disque à tronçonner coincé.** Les grandes pièces à usiner peuvent se plier sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être étayée des deux côtés du disque aussi bien à proximité de la découpe que de l'autre bord.
- 6) **Soyez particulièrement prudents lors de la « coupe en plongée » dans des murs existants ou dans des zones non visibles.** Le disque à tronçonner s'enfonçant, il se peut que lors du tronçonnage il rencontre des conduites de gaz ou d'eau, fils électriques ou tout autre objet et provoque un recul.
- 5) Ne positionnez jamais vos doigts entre le disque à tronçonner/meuler et le pare-étincelles ou près du capot de protection. Il existe un danger de pincement.
- 6) Pour des raisons fonctionnelles, les parties rotatives du produit ne peuvent pas être couvertes. Procédez de ce fait avec circonspection et sécurisez bien la pièce à usiner pour éviter tout glissement, impliquant le risque que vos mains entrent en contact avec le disque à tronçonner/meuler.
- 7) La pièce devient chaude lors du tronçonnage. Ne touchez pas la zone usinée, mais laissez-la refroidir. Il existe un risque de brûlures. N'utilisez pas de fluide de refroidissement ou de produits semblables.
- 8) Ne travaillez pas avec le produit, si vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours le temps de faire une pause.
- 9) Éteignez le produit et retirez l'accu du produit avant de procéder à l'entretien du produit.
- 10) N'utilisez aucun accessoire non recommandé par **PARKSIDE**. Cela peut conduire à une électrocution ou déclencher un feu.

Consignes de sécurité supplémentaires

- 1) Utilisez uniquement des disques à tronçonner/meuler dont la vitesse de rotation déclarée soit au moins aussi élevée que celle indiquée sur l'étiquette signalétique du produit.
- 2) Effectuez un contrôle visuel du disque à tronçonner/meuler avant l'utilisation. N'utilisez pas de disques à tronçonner/meuler endommagés ou déformés. Remplacez un disque à tronçonner/meuler usé.
- 3) Assurez-vous que les étincelles générées lors du tronçonnage ou meulage ne représentent aucun danger par ex. pour des personnes qu'elles pourraient atteindre ou pour des substances inflammables qui pourraient prendre feu.
- 4) Portez toujours des lunettes de protection, des gants de sécurité, un masque de protection respiratoire et une protection auditive lors du tronçonnage ou du meulage.

Réduction des émissions sonores et vibrations

Afin de réduire les effets des vibrations et du bruit, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement peu bruyants et à faibles vibrations et portez un équipement de protection adapté.

Les mesures suivantes permettent d'atténuer les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Utilisez toujours le produit en respectant l'usage prévu et comme décrit dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état et bien entretenu.
- Utilisez les outils insérables spécialement conçus pour ce produit et assurez-vous qu'ils soient en parfait état.
- Tenez le produit aux poignées/surfaces de prise afin d'assurer la sécurité.

- Entretenez le produit conformément aux instructions et prévoyez une bonne lubrification (si applicable).
- Planifiez vos travaux de manière à ce que l'utilisation de produits à valeur vibratoire élevée soit répartie sur une longue durée.

Comportement en cas d'urgence

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les impérativement. Ceci permet d'éviter des risques et dangers.

- Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit afin de détecter suffisamment tôt les dangers et agir en conséquence. Une intervention rapide peut permettre d'éviter des blessures graves et dégâts matériels.
- Éteignez immédiatement le produit en cas de dysfonctionnements et enlevez l'accu. Faites-le vérifier et éventuellement réparer par un technicien spécialisé avant de le réutiliser.

Risques résiduels

Même si vous vous servez correctement de ce produit en respectant les consignes, un risque résiduel n'est jamais exclu. Les dangers suivants, entre autres, peuvent survenir en relation avec la fabrication et la manipulation de ce produit :

- Atteintes à la santé résultant d'émissions de vibrations, si le produit est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement utilisé et entretenu.
- Dégâts matériels ou blessures corporelles causé(e)s par des outils coupants défectueux ou l'impact soudain d'un objet recouvert durant l'utilisation.
- Risque de blessures et de dégâts matériels causé(e)s par des objets volants.

REMARQUE

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

Consignes de sécurité pour chargeurs

⚠ AVERTISSEMENT !



Ne jetez pas l'accu avec les déchets ménagers, au feu ou dans l'eau. N'exposez pas l'accu au rayonnement puissant du soleil pendant une longue période, et ne la posez pas sur des radiateurs (maximum 50 °C).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne rechargez jamais d'accus non rechargeables. La violation de cette instruction entraîne des risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les instructions de nettoyage, d'entretien et de réparation.
- Cet appareil convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

⚠ ATTENTION ! Ce chargeur ne convient que pour recharger les accus de types suivants :

Accu Parkside 12 V		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 cellules
PAPK 12 B4	4 Ah	6 cellules

- Les clients en FR (France) peuvent se procurer des accus de rechange et des chargeurs compatibles sur la boutique en ligne de LIDL www.lidl.de.

Remarques sur le travail

Tronçonnage :

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez jamais des disques à ébarber pour tronçonner !

- Seuls des disques à tronçonner homologués, renforcés en matières fibreuses peuvent être utilisés.
- Travaillez en principe avec un faible mouvement vers l'avant. Exercez seulement une pression régulière sur la pièce à usiner.
- Travaillez toujours en sens inverse. Le produit ne sera ainsi pas pressé de manière incontrôlée hors de la découpe.

Tronçonnage de matériaux pierreux :

REMARQUE

- ▶ Les fentes dans les murs porteurs sont soumises à la norme DIN 1053 partie 1 ou à des dispositions spécifiques à chaque pays. Ces prescriptions doivent impérativement être respectées. Avant de commencer les travaux, demandez conseil à l'ingénieur statique, à l'architecte ou au chef de chantier responsable.

- Pour le tronçonnage des matériaux pierreux, utilisez de préférence un disque à tronçonner diamanté. Veillez dans tous les cas à ce que le disque à tronçonner soit adapté et marqué pour votre application.
- Lors du tronçonnage de matériaux pierreux, veillez à ce que l'aspiration des poussières soit suffisante.
- Portez un masque anti-poussières.
- Le produit ne doit être utilisé que pour la coupe/le meulage à sec.

Ébarbage :

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez jamais de disques à tronçonner pour ébarber !

REMARQUE

- ▶ Exercez seulement une pression régulière sur la pièce à usiner. Bougez le produit d'avant en arrière régulièrement.
- ▶ Vous obtiendrez le meilleur résultat d'ébarbage avec un angle de travail de 30° à 40°.

Pièces de rechange/accessoires :

Les pièces de rechange et les accessoires, tels que les disques à tronçonner, sont disponibles auprès de votre revendeur agréé. Lors de l'achat, respectez toujours les exigences techniques de ce produit (voir « Données techniques »). Si vous n'êtes pas sûr, demandez à un professionnel qualifié et faites-vous conseiller par votre revendeur de confiance. Si vous n'êtes pas sûr de l'endroit où vous pouvez acheter le produit, veuillez contacter le service en ligne de Lidl.

● Montage

● Déballage du produit et premier nettoyage

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez si toutes les pièces sont disponibles et si l'étendue de la livraison est complète (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Montage du produit

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Veillez lorsque vous travaillez à disposer d'un espace suffisant et à ne pas mettre d'autres personnes en danger.

Réglage du capot de protection

⚠ ATTENTION !

- ▶ Le produit doit uniquement fonctionner lorsque le capot de protection **1** est monté.

REMARQUE

- ▶ Réglez le capot de protection de manière à ce qu'un vol d'étincelles ou des pièces détachées ne puissent ni toucher l'utilisateur ni des personnes environnantes.

REMARQUE

- ▶ Le positionnement du capot de protection doit également se faire de manière à ce que le vol d'étincelles n'enflamme pas des pièces combustibles environnantes.

1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage de l'accu **8** et retirez l'accu **9** du produit.
2. Tournez le capot de protection **1** position de travail. Le côté fermé du capot de protection doit pointer vers l'utilisateur.

Montage/remplacement du disque à tronçonner/meuler

⚠ ATTENTION !

- ▶ Avant la première mise en service, vérifiez que la vis de serrage **3** est bien serrée.

REMARQUE

- ▶ Si le sens de rotation est indiqué sur le disque à tronçonner/meuler, veillez à ce qu'il corresponde à l'indication du sens de rotation sur le produit.

REMARQUES RELATIVES AU REMPLACEMENT

- ▶ Ne faites jamais fonctionner le produit sans dispositifs de protection.
- ▶ Assurez-vous que la vitesse indiquée sur le disque à tronçonner/meuler est égale ou supérieure au régime à vide nominal du produit.
- ▶ Assurez-vous que les dimensions du disque à tronçonner/meuler correspondent bien au produit.
- ▶ Utilisez uniquement des disques à tronçonner/meuler impeccables (test de son : vous obtenez un son limpide en frappant avec un marteau en plastique).
- ▶ Ne percez pas par la suite un alésage trop petit sur le disque à tronçonner/meuler.

REMARQUES RELATIVES AU REMPLACEMENT

- ▶ N'utilisez pas de bague de réduction ou d'adaptateur séparé pour adapter des disques à tronçonner/meuler avec un grand trou.
- ▶ N'utilisez pas de lame de scie.
- ▶ Seule la flasque de serrage fournie doit être utilisée pour serrer les outils de meulage.
- ▶ L'écrou de serrage [3] ne doit pas être trop serré, pour éviter un bris du disque à tronçonner/meuler.

1. Appuyez et maintenez la touche d'arrêt de la broche [4] appuyée.
2. Dévissez la vis de serrage [3] à l'aide de la clé à six pans [11]. Relâchez la touche d'arrêt de la broche.
3. Placer le disque à tronçonner/meuler souhaité [2] sur la flasque de serrage [12]. L'inscription sur le disque à tronçonner/meuler est dirigée vers le produit.
4. Remettez la bride de serrage [13] en place. Le côté de la bride de serrage avec évidement est dirigé vers l'outil insérable et donc vers le disque à tronçonner/meuler.
Le côté avec le marquage sur la bride de serrage (co) doit être visible.
5. Appuyez sur la touche d'arrêt de la broche et serrez la vis de serrage avec la clé à six pans. Relâchez la touche d'arrêt de la broche.

● Insérer/retirer l'accu

- **Insérer l'accu :** Glissez l'accu [9] le long du rail de guidage dans le produit. L'accu s'enclenche de manière audible.
- **Retirer l'accu :** Appuyez sur le bouton de déverrouillage [8] de l'accu et retirez-le.

● Fonctionnement

AVERTISSEMENT !



Portez des gants de protection lors du changement d'outil pour éviter toute coupure.

AVERTISSEMENT !



Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et enlevez l'accu.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Utilisez uniquement les disques de meulage et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils insérables et accessoires peut représenter pour vous un risque de blessure.
- ▶ Utilisez uniquement des accessoires comportant des informations sur le fabricant, le type de raccordement, les dimensions et le nombre de tours autorisé.
- ▶ Utilisez uniquement des accessoires dont la vitesse de rotation déclarée soit au moins aussi élevée que celle indiquée sur l'étiquette signalétique du produit.
- ▶ N'utilisez pas de disques de meulage brisés, fissurés ou endommagés de quelque façon que ce soit.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner le produit sans dispositifs de protection.
- ▶ Fixez correctement les plaques et pièces à usiner afin de réduire les risques de recul dus à un disque à tronçonner coincé. Les grandes pièces à usiner peuvent se plier sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être étayée des deux côtés du disque, à la fois près du disque à tronçonner et aussi sur le bord.
- ▶ Conservez vos mains hors de la portée du disque lorsque le produit fonctionne. Il y a un risque de blessures.

● Allumer et éteindre le produit

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Le disque à tronçonner/meuler continue de fonctionner une fois le produit arrêté.

REMARQUE

- ▶ Attendez après la mise en marche jusqu'à ce que le produit atteigne sa vitesse de rotation maximale. Commencez alors à travailler.

- **Allumer :** Appuyez sur le point de pression de l'interrupteur marche/arrêt [5a] vers le bas et faites glisser l'interrupteur marche/arrêt [5] vers l'avant. Le produit s'allume et démarre.
- **Éteindre :** Relâchez l'interrupteur marche/arrêt [5]. Le produit s'arrête.

Essai

Effectuez un essai, sans grande intensité, avant de commencer le travail et après chaque changement d'outil. Éteignez immédiatement le produit si l'outil fonctionne irrégulièrement, si les vibrations sont importantes ou si vous entendez des bruits anormaux.

● Vérifier le niveau de charge de l'accu

REMARQUE

- ▶ L'indicateur de niveau de charge de l'accu [6] signale le niveau de charge de la l'accu [9].
- Le niveau de charge de l'accu est indiqué par l'allumage du voyant LED correspondant lorsque le produit est en service. Pour ce faire, appuyez sur le point de pression de l'interrupteur marche/arrêt [5a] vers le bas et faites glisser l'interrupteur marche/arrêt [5] vers l'avant.

LED	État
rouge-jaune-vert	Accu entièrement chargé
rouge-jaune	Accu chargé à moitié
rouge	L'accu doit être chargé

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	L'accu [9] est déchargé.	Rechargez l'accu [9].
	L'accu [9] n'est pas mis en place correctement dans le produit.	Placez l'accu [9] dans le produit.
	L'interrupteur marche/arrêt [5] est endommagé.	Contactez le service d'assistance.
	Le produit est endommagé.	
L'outil de meulage ne se déplace pas bien que le moteur tourne.	La vis de serrage [3] est desserrée.	Serrer la vis de serrage [3] (voir « Monter/remplacer le disque à tronçonner/meuler »).
	La pièce à usiner, un reste de pièce à usiner ou des restes d'outils de meulage bloquent l'entraînement.	Éliminez les blocages.
Le moteur ralentit et s'arrête.	Le produit est sur-sollicité par la pièce à usiner.	Réduisez la pression sur l'outil de meulage.
		La pièce à usiner est inappropriée.

Problème	Cause possible	Solution
Le disque de meulage ne tourne pas correctement, des bruits anormaux se font entendre.	La vis de serrage 3 est desserrée.	Serrer la vis de serrage 3 (voir « Monter/remplacer le disque à tronçonner/meuler »).
	Le disque à tronçonner/meuler est défectueux.	Remplacez le disque à tronçonner/meuler. (voir « Monter/remplacer le disque à tronçonner/meuler »).

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !



Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et enlevez l'accu.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de dissolvants. Les substances chimiques risquent d'attaquer les pièces en plastique du produit.
- ▶ Ne nettoyez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ ATTENTION !

- ▶ Faites réaliser les tâches qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi par un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces d'origine.

REMARQUE

- ▶ Effectuez régulièrement les travaux de nettoyage et de maintenance suivants. Cela vous garantira une utilisation longue et fiable.
- ▶ Contrôlez l'absence de vices visibles sur le produit avant chaque utilisation, comme des pièces desserrées, usées ou détériorées, le bon serrage des vis ou d'autres pièces. Vérifiez en particulier le disque à tronçonner/meuler. Remplacez les pièces détériorées.

- Nettoyez bien le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez les orifices de ventilation et la surface du produit avec une brosse souple, un pinceau ou un chiffon.

● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit sec à l'abri de la poussière hors de portée des enfants.
- Retirez l'accu **9** du produit avant un stockage prolongé et chargez-le complètement.
- La température de stockage de l'accu et du produit est comprise entre 0 °C et +45 °C. Évitez le froid ou la chaleur extrêmes pendant le stockage afin que l'accu ne perde pas ses performances.
- Les disques à tronçonner/meuler doivent être rangés secs et à la verticale et ne doivent pas être empilés.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Déclaration de conformité CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

IAN : 408293_2207
Identification du produit : "Parkside" MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL 12V
Numéro de modèle : HG10032

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
N° / Pièces
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13: 2015


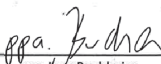
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000: 2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de :
OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Allemagne
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	08.11.2022		
Lieu	Date	Benjamin Steeb Directeur	ppa. Joris Buchheim Fondateur

FR



● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre recours, respectez les instructions suivantes :

Conservez le ticket de caisse original et le numéro d'article (IAN 408293_2207) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la page de couverture du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou en dessous du produit.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Dès que le produit a été enregistré comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous a été communiquée. Veillez à joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite détaillant tous les défauts et le moment où ils sont survenus.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique























Tél.: 080071011


Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	28
Inleiding	Pagina	29
Beoogd gebruik	Pagina	29
Leveringsomvang	Pagina	29
Onderdelenbeschrijving	Pagina	30
Technische gegevens	Pagina	30
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	31
Installatie	Pagina	40
Product uitpakken en grondig reinigen	Pagina	40
Het product installeren	Pagina	40
Accu plaatsen/verwijderen	Pagina	41
Bediening	Pagina	41
Product in- en uitschakelen	Pagina	42
Ladingsniveau van de accu controleren	Pagina	42
Verhelpen van problemen	Pagina	43
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	43
Opbergen	Pagina	44
Afvoer	Pagina	44
EG-Verklaring van overeenstemming	Pagina	45
Garantie	Pagina	46
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	46
Service	Pagina	46

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

 	Lees de gebruiksaanwijzing.		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld verstikkingsgevaar)		Wisselstroom/-spanning
			Gelijkstroom/-spanning
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld gevaar voor elektrische schokken)		Smeltzekering
			Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld verbrandingsgevaar)		Schakel het product uit en verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt, het product schoonmaakt of het voor langere tijd niet gebruikt.
 	INFO: Dit symbool met de aanduiding "Info" duidt op verdere nuttige informatie.		Bescherm de accu tegen hitte en langdurig, intens zonlicht.
	Alleen om te snijden		Bescherm de accu tegen water en vocht.
	Draag een veiligheidshelm!		Bescherm de accu tegen vuur.
	Draag een veiligheidsbril!		Stekker eruit trekken
	Draag gehoorbescherming!		Gebruik een stofmasker!
	Draag veiligheidsschoenen.		Niet toegestaan voor natslijpen
	Draag slipvast veiligheidsschoeisel!		Niet toegestaan voor zijwaarts slijpen

	Gebruik geen defecte schijven.		VOORZICHTIG! Geen bewegende onderdelen aanraken.
	Draairichting van de spanschroef		Draairichting
	Diameter van de doorslijpschijf: 76 mm		Niet om te slijpen
	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen		Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

ACCU-HAAKSE SLIJPMACHINE 12 V

● **Inleiding**

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe ACCU-HAAKSE SLIJPMACHINE, hierna uitsluitend "product" genoemd.

U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, bediening en verwijdering. Maak u vertrouwd met het product en met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product gaat gebruiken. Lees voor dit doel de volgende instructies met betrekking tot de bediening en de veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Het product is geschikt voor het snijden en slijpen van metaal-, steen- en houtmaterialen, kunststoffen, tegels en non-ferrometalen (NF-metalen) zonder gebruik van water. Voor elke toepassing zijn speciale schijven beschikbaar. Neem de informatie van de fabrikant in acht.

Voor alle andere toepassingstypen (bijv. snijden/slijpen met een koelvloeistof, of slijpen of scheiden van voor de gezondheid gevaarlijke materialen zoals asbest) is het product niet bestemd.

Het product is bestemd voor gebruik voor doe-het-zelf werk. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Het product is bestemd voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het product uitsluitend onder toezicht gebruiken.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade ontstaan door onjuist gebruik of een onjuiste bediening.

● **Leveringsomvang**

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1 Accu haakse slijper
- 1 Doorslijpschijf (alleen voor NF-metalen, voorgemonteerd)
- 1 Inbussleutel (4 mm)
- 1 Opbergkoffer
- 1 Gebruiksaanwijzing

ⓘ INFO: Accu en oplader niet meegeleverd.

● Onderdelenbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Beschermkap
- 2 Doorslijpschijf
- 3 Spanschroef
- 4 Spindel-vergrendeltoets
- 5 Aan/uit-schakelaar
- 5a Drukpunt op de aan/uit-schakelaar
- 6 Indicator van het ladingsniveau van de accu (3 LEDs)
- 7 Handgreep
- 8 Ontgrendelingstoetsen accu
- 9 Accu *
- 10 Opbergkoffer
- 11 Inbussleutel


Afbeelding B:

- 12 Montageflens
- 13 Spanflens

* Accu en oplader niet meegeleverd.

● Technische gegevens

Accu haakse slijper **PWSA 12 C2**

Motorspanning:	12 V 
Nominaal toerental (n):	19000 min ⁻¹
Gewicht (zonder batterij, zonder doorslijpschijf):	0,73 kg
Afmetingen doorslijp-/slijpschijven:	Ø 76 × 1,0 mm
Boring:	Ø 10 mm
Diameter slijpschijf:	max. Ø 76 mm
Dikte slijpschijf:	max. Ø 6,5 mm
Schroefdraad slijpspil:	M5
Beschermingsgraad:	IP20

Doorslijpschijf HG10078 (in leveringsomvang):

Toerental onbelast n ₀ :	max. 20100 min ⁻¹
Schijfsnelheid v ₀ :	max. 80 m/s*
Buitendiameter:	Ø 76 mm
Boring:	Ø 10 mm
Dikte:	1 mm

* De doorslijpschijf moet een draaisnelheid van 80 m/s kunnen weerstaan.

Aanbevolen omgevingstemperatuur:

Maximum temperatuur:	max. +50 °C
Tijdens het opladen:	+4 tot +40 °C
Tijdens gebruik:	-20 tot +50 °C
Bij opslag:	0 tot +45 °C

Geluidsemisiewaarden

De gemeten waarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 60745. Het met A gewaardeerde geluidsdrukniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdrukniveau L _{pA} :	69,8 dB(A)
Onzekerheid K _{pA} :	3 dB
Geluidsvermogensniveau L _{WA} :	80,8 dB(A)
Onzekerheid K _{WA} :	3 dB

Trillingsemisiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld conform EN 60745:

Trilling a _{ri} :	3,530 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

De aangegeven waarden hebben betrekking op oppervlakteslijpen. Andere toepassingen kunnen andere trillingsemisiewaarden veroorzaken.

WAARSCHUWING!



Drag gehoorbescherming!

TIP

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.
- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt.



Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het apparaat en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).

Accu/oplader/oplaadtijd

Het product maakt deel uit van de serie **Parkside X 12 V TEAM** en kan worden gebruikt met de serie **Parkside X 12 V TEAM** accu's. De accu's mogen alleen met opladers van de serie **Parkside X 12 V TEAM** worden opgeladen.

Accu:	PAPK 12 B4 *
Type:	Lithium-ion
Nominale spanning:	12 V ---
Capaciteit:	4,0 Ah

Energie:	48 Wh
Aantal cellen:	6

Oplader:	PLGK 12 A3 *
Ingang:	
Nominale spanning:	220-240 V~
Nominale frequentie:	50-60 Hz
Nominaal vermogensverbruik:	50 W
Zekering:	T2A 
Uitgang:	
Nominale spanning:	12 V ---
Nominale stroom:	2,4 A
Beschermingsklasse:	II/  (dubbele isolatie)

Oplaadduur

Accu	Oplaadduur (uren)
PAPK 12 B4, 4 Ah *	2
PAPK 12 A4, 2 Ah *	1

* Accu en oplader niet meegeleverd.



Algemene veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen.** Het zich niet houden aan de veiligheids- en andere aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in deze veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op elektrische apparaten die werken op netvoeding (met netsnoer) en op accu's (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- 1) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De netstekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- 2) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

- 4) **Gebruik het snoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende onderdelen van het apparaat.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- 5) **Als u met een elektrisch apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer geschikt voor werken buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- 2) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.

- 3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar hebt of het apparaat op de stroomvoorziening aansluit terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit ongevallen veroorzaken.
 - 4) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Gereedschappen of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
 - 5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - 6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - 7) **Als stofzuig- en stofopvangvoorzieningen kunnen worden aangebracht, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Gebruik van een stofzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- 2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
 - 3) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen van het apparaat verandert, een hulpstuk wisselt of het apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
 - 4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
 - 5) **Onderhoud elektrische apparaten zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
 - 6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
 - 7) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- 1) **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

Gebruik en behandeling van het accu-apparaat

- 1) **Laad accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.** Bij een oplader die geschikt is voor een bepaald soort accu's, bestaat brandgevaar als het voor andere soorten accu's gebruikt wordt.
- 2) **Gebruik in de elektrische apparaten alleen accu's die daarvoor zijn bestemd.** Gebruik van andere accu's kan letsel en brandgevaar veroorzaken.
- 3) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- 4) **Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de accu naar buiten lekken. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan bovendien een arts.** Lekkende vloeistof kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.

Service

- 1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

WAARSCHUWING!



Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!



Veiligheidsaanwijzingen voor haakse slijpers

Gemeenschappelijke veiligheidsaanwijzingen voor slijpen en doorslijpen

- 1) **Dit elektrische apparaat kan worden gebruikt als slijper en doorslijpapparaat. Neem alle veiligheidsaanwijzingen, andere aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens in acht, die u samen met het apparaat ontvangt.** Als u zich niet houdt aan de volgende aanwijzingen kan dit elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- 2) **Dit elektrisch apparaat is niet geschikt voor schuren met schuurpapier, werkzaamheden met staalborstels en polijsten.** Gebruik van het elektrische apparaat op een wijze waarvoor het niet bestemd is, kan gevaarlijk zijn en verwondingen veroorzaken.
- 3) **Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de fabrikant voor dit elektrische apparaat zijn voorzien en worden aanbevolen.** Het feit dat u het accessoire op uw elektrisch apparaat kunt bevestigen, is nog geen garantie voor veilig gebruik.
- 4) **Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet ten minste net zo hoog zijn als het op het elektrische apparaat aangegeven maximale toerental.** Accessoires die gebruikt worden bij hoger toerental dan is toegestaan, kunnen breken en rondvliegen.
- 5) **De buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maataanduidingen van uw elektrische apparaat.** Verkeerd bemeten inzetgereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.

- 6) **Inzetgereedschap met een schroefdraadaansluiting moet nauwkeurig op de schroefdraad van de slijpspindel passen. Bij inzetgereedschap dat met een flens wordt gemonteerd, moet de diameter van de opening van het inzetgereedschap op de opnamediameter van de flens passen.** Inzetgereedschap dat niet nauwkeurig op het elektrische apparaat is bevestigd, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan leiden tot controleverlies.
- 7) **Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer voor ieder gebruik inzetgereedschap, zoals slijpschijven, op splinters en barsten, schuurschijven op barsten, (sterke) slijtage en staalborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische apparaat of het inzetgereedschap valt, controleer dan of het is beschadigd of gebruik onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingezet, houd dan zich in de buurt bevindende personen buiten het vlak van het draaiende inzetgereedschap en laat het apparaat 1 minuut lang op het maximale toerental draaien.** Dit is lang genoeg voor beschadigd inzetgereedschap om te breken.
- 8) **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag, indien nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een voorschoot dat u beschermt tegen kleine slijp- en materiaaldeeltjes.** Ogen moeten beschermd worden tegen rondvliegende stukjes die ontstaan bij de diverse toepassingen. Stof- en longbeschermingsmaskers moeten het stof wegfilteren dat bij gebruik ontstaat. Als u lang wordt blootgesteld aan luid geluid, kunt u gehoorbeschadiging oplopen.
- 9) **Zorg ervoor dat andere personen op een veilige afstand van uw werkplek blijven. Iedereen die de werkplek betreedt moet persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.** Er kunnen brokstukken van het werkstuk of van gebroken inzetgereedschap wegvliegen en ook buiten de directe werkplek letsel veroorzaken.
- 10) **Als u werkzaamheden uitvoert, waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen kan raken, houd dan het elektrische apparaat uitsluitend vast aan de geïsoleerde grepen.** Door contact met onder spanning staande leidingen kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en daardoor elektrische schokken veroorzaken.
- 11) **Leg het elektrische apparaat nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak waarop u het gereedschap neerlegt, waardoor u de controle over het elektrische apparaat kunt verliezen.
- 12) **Laat het elektrische apparaat niet draaien als u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden gegrepen, waardoor het inzetgereedschap uw lichaam kan binnendringen.
- 13) **Maak de ventilatiesleuven van het elektrische apparaat regelmatig schoon.** De motorventilatie zuigt stof de behuizing in en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- 14) **Gebruik het elektrische apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.** Deze materialen kunnen door vonken ontbranden.
- 15) **Gebruik geen inzetgereedschap dat vloeibaar koelmiddel vereist.** Gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrische schokken veroorzaken.

Overige veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen – terugslag en overeenkomstige veiligheidsaanwijzingen:

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van vasthakend of blokkerend draaiend inzetgereedschap, zoals slijpschijven, afbraamschijven, staalborstels enz. Vasthaken of blokkeren leidt tot abrupt stoppen van het draaiende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrische apparaat tegen de draairichting van het inzetgereedschap op de plaats van de blokkering versneld.

Als een slijpschijf bijv. in het werkstuk haakt of blokkeert, kan de kant van de slijpschijf die in het werkstuk invalt vastlopen, waardoor de slijpschijf kan uitbreken of terugslag kan veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich dan naar de bediener toe of van hem weg, naargelang de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische apparaat. Dit kan door worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt beschreven.

- 1) **Houd het elektrische apparaat goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de hulphandgreep, als deze beschikbaar is, om bij hoge toerentallen de grootste mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten.** De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- 2) **Breng uw hand nooit in de nabijheid van draaiend inzetgereedschap.** Het inzetgereedschap kan bij een terugslag uw hand raken.

- 3) **Vermijd met uw lichaam het gebied waar het elektrische apparaat zich bij een terugslag naartoe zal bewegen.** De terugslag drijft het elektrische apparaat in tegenovergestelde richting van de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.
- 4) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe kanten enz. Voorkom dat inzetgereedschap tegen het werkstuk botst en vastloopt.** Draaiend inzetgereedschap heeft de neiging bij hoeken, scherpe randen en als het afketst, klem te gaan zitten. Dit veroorzaakt controleverlies of een terugslag.
- 5) **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Dergelijke inzetgereedschap veroorzaakt vaak een terugslag of verlies van de controle over het elektrische apparaat.

Aanvullende veiligheidsaanwijzingen voor slijpen en doorslijpen

Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor slijpen en doorslijpen

- 1) **Gebruik uitsluitend de voor uw elektrische apparaat toegestane slijpschijven en de voor deze slijpschijven voorziene beschermkap.** Slijpschijven die niet bestemd zijn voor het elektrische apparaat kunnen niet voldoende worden afgeschermd en zijn onveilig.
- 2) **Verdiepte slijpschijven moeten zodanig worden gemonteerd dat het schijfvlak niet over het vlak van de rand van de beschermkap uitsteekt.** Een ondeskundig gemonteerde slijpschijf die uitsteekt buiten de rand van de beschermkap, kan onvoldoende afgeschermd worden.

- 3) **De beschermkap moet stevig aan het elektrische apparaat zijn bevestigd en voor de hoogst mogelijke veiligheid zodanig zijn afgesteld, dat een zo klein mogelijk deel van de slijpschijf open naar de bediener wijst.** De beschermkap helpt om de bediener te beschermen tegen brokstukken, toevallig contact met de slijpschijf alsmede tegen vonken, die kleding kan laten ontbranden.
- 4) **Slijpschijven mogen uitsluitend voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden worden gebruikt. Bijvoorbeeld: Slijp nooit met de zijkant van een doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn bestemd voor het verwijderen van materiaal met de kant van de schijf. Deze slijpschijven kunnen breken door zijwaartse krachthinwerking.
- 5) **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen van de juiste maat en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** Geschikte flenzen ondersteunen de slijpschijf en verminderen dus het gevaar voor breken van slijpschijven. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen anders zijn dan flenzen voor andere slijpschijven.
- 6) **Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische apparaten.** Slijpschijven voor grotere elektrische apparaten zijn niet ontworpen voor de hogere toerentallen van kleineren elektrische apparaten en kunnen breken.

Aanvullende veiligheidsinformatie voor doorslijpschijven

Overige bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor doorslijpen

- 1) **Vermijd dat de doorslijpschijf blokkeert en gebruik nooit een te hoge werkdruk. Maak zaagsneden niet overmatig diep.** Overbelasten van de doorslijpschijf verhoogt de kans op kantelen of blokkeren en daarmee de mogelijkheid van terugslag of breuk van de slijpschijf.

- 2) **Vermeid het voorste en achterste bereik van de draaiende doorslijpschijf.** Als de doorslijpschijf in het werkstuk van u weg beweegt, kan het elektrische apparaat in geval van terugslag door de draaiende schijf direct naar u worden geslingerd.
- 3) **Als de doorslijpschijf vastloopt of u het werk onderbreekt, schakel dan het apparaat uit en beweeg het niet totdat de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken omdat dit een terugslag kan veroorzaken.** Ga na wat de oorzaak is van het klemmen en probeer dat te verhelpen.
- 4) **Schakel het elektrische apparaat niet opnieuw in, zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst op volle snelheid komen alvorens voorzichtig verder te gaan met de snede.** Doet u dat niet dan kan de schijf vast blijven zitten, uit het object springen waaraan u werkt of een terugslag veroorzaken.
- 5) **Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico van terugslag door een vastgeklemd doorslijpschijf te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden van de schijf worden ondersteund, zowel in de buurt van de doorslijpsnede als aan de kant.
- 6) **Wees vooral voorzichtig met “duiksnedes” in bestaande muren of andere niet zichtbare locaties.** Een invallend doorslijpschijf kan bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

Aanvullende veiligheidsinstructies

- 1) Gebruik uitsluitend doorslijp-/slijpschijven waarvan het aangegeven toerental ten minste net zo hoog is als het op het typeplaatje van het product aangegeven toerental.

- 2) Onderwerp de doorslijp-/slijpschijf voor gebruik aan een visuele inspectie. Gebruik geen beschadigde of vervormde doorslijp-/slijpschijven. Vervang een versleten doorslijp-/slijpschijf.
- 3) Let erop dat bij doorslijpen of slijpen ontstane vonken geen gevaar vormen doordat ze bijv. personen raken of ontvlambare stoffen ontsteken.
- 4) Draag bij doorslijpen of slijpen altijd een veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen, adembescherming en gehoorbescherming.
- 5) Houd nooit uw vingers tussen de doorslijp-/slijpschijf en de vonkbescherming of in de buurt van de beschermkap. Er bestaat gevaar voor beknelling.
- 6) De draaiende onderdelen van het product kunnen om functionele redenen niet worden afgedekt. Werk daarom voorzichtig en zet het werkstuk goed vast om te vermijden dat het wegglijdt waardoor uw handen met de doorslijp-/slijpschijf in contact zouden kunnen komen.
- 7) Het werkstuk wordt tijdens het doorslijpen heet. Raak de bewerkte plaats niet aan; laat deze afkoelen. Er bestaat verbrandingsgevaar. Gebruik geen koelmiddelen en dergelijke.
- 8) Werk niet met het product als u moe bent of na het innemen van alcohol of tabletten. Las altijd tijdig werkonderbrekingen in.
- 9) Schakel het product uit en verwijder de batterij uit het product voordat u onderhoud aan het product uitvoert.
- 10) Gebruik geen hulpstukken die niet worden aanbevolen door **PARKSIDE**. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Vermindering van trillingen en geluid

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme werkwijzen en draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting om de effecten van trillingen en geluid te verminderen.

De volgende maatregelen helpen om de risico's van trillingen en geluid te reduceren:

- Gebruik het product alleen zoals beoogd en zoals in deze aanwijzingen is beschreven.

- Zorg ervoor dat het product in onberispelijke staat verkeert en uitstekend is onderhouden.
- Gebruik het juiste inzetgereedschap voor dit product en zorg ervoor dat dit in een goede staat verkeert.
- Houd het product stevig vast aan de handgrepen/greepvlakken.
- Onderhoud het product zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen en zorg voor voldoende smering (als dat van toepassing is).
- Organiseer uw werkplan zodanig dat het gebruik van producten die hevig trillen, over een langere tijdsduur is verdeeld.

Wat te doen in noodgevallen

Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het gebruik van dit product. Prent de veiligheidsaanwijzingen in uw geheugen en neem ze onvoorwaardelijk in acht. Dit helpt om risico's en gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat u bij het gebruiken van dit product altijd alert bent zodat u gevaren vroegtijdig herkent en ernaar kunt handelen. Snel ingrijpen kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Als het product niet goed werkt, schakel het dan onmiddellijk uit en verwijder de accu. Laat het product daarna door een gekwalificeerde vakman controleren en, indien nodig, repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

Overige risico's

Ook als u het product volgens de voorschriften gebruikt, blijven er mogelijke risico's bestaan op lichamelijk letsel en materiële schade. Als gevolg van de bouwwijze en de uitvoering van dit product kunnen zich onder andere de volgende gevaren voordoen:

- Schade aan de gezondheid door trillingsemisies in die gevallen waarin het product langdurig wordt gebruikt, onjuist wordt gehanteerd en onvoldoende wordt onderhouden.

- Lichamelijk letsel en materiële schade als gevolg van defecte snijwerktuigen of een plotselinge inslag van een verborgen object tijdens het gebruik.
- Gevaar voor letsel en materiële schade veroorzaakt door rondvliegende voorwerpen.

TIP

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het product bedienen!

Veiligheidsaanwijzingen voor opladers

⚠ WAARSCHUWING!



Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval, in open vuur of in water. Stel de accu niet gedurende langere tijd bloot aan sterke zonnestraling en leg deze niet op verwarmingslichamen (max. 50 °C).

- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen worden gebruikt als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot veilig gebruik van het apparaat en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Het niet opvolgen van deze tip leidt tot gevaar.

- Als het aansluitsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice hiervan of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel deze nooit onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie in acht.
- Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

⚠ OPGELET! Deze oplader is uitsluitend bestemd voor het opladen van accu's van de hieronder genoemde types:

Parkside 12 V accu		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 cellen
PAPK 12 B4	4 Ah	6 cellen

- Klanten uit FR (Frankrijk) kunnen compatibele reservebatterijen en opladers via de LIDL-onlineshop www.lidl.de bestellen.

Tips voor het werken met het product

Doorslijpen:

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik nooit afbraamschijven voor het doorslijpen!
- Er mag alleen gebruik worden gemaakt van geteste, met glasvezel versterkte doorslijpschijven.
- Werk in principe met geringe snelheid. Oefen slechts matige druk uit op het werkstuk.
- Werk altijd in tegenloop. Zo wordt het product niet ongecontroleerd uit de zaagsnede gedrukt.

Doorslijpen van stenen materialen:

TIP

- ▶ Sleuven in lastdragende wanden zijn onderworpen aan de norm DIN 1053 deel 1 of landspecifieke specificaties. Deze voorschriften moeten strikt in acht worden genomen. Raadpleeg de structurele ingenieur, architect of locatiemanager die verantwoordelijk is voordat u met de werkzaamheden begint.
- Het is het beste om een diamantzaagblad te gebruiken om stenen materialen door te slijpen. Let in alle gevallen op de geschiktheid en markering van de doorslijpschijf voor uw toepassing.
- Zorg bij het doorslijpen van steenmateriaal voor een adequate stofafzuiging.
- Draag een stofmasker.
- Het product mag alleen gebruikt worden voor droog doorslijpen/slijpen.

Voorslijpen:

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik nooit doorslijpschijven voor het voorslijpen!

TIP

- ▶ Oefen slechts matige druk uit op het werkstuk. Beweeg het product gelijkmatig heen en weer.
- ▶ Met een werkhoeck van 30° tot 40° bereikt u het beste resultaat tijdens het voorslijpen.

Reserve-onderdelen/accessoires:

Reserveonderdelen en accessoires, zoals bijvoorbeeld doorslijpschijven, verkrijgt u bij uw erkende vakhandelaar. Neem bij aankoop altijd de technische eisen van dit product in acht (zie "Technische gegevens"). Als u niet zeker bent, vraag dan een gekwalificeerde vakman en laat u informeren door uw handelaar. Als u niet zeker weet, waar u het product kunt kopen, neem dan contact op met de Lidl-service hotline.

● Installatie

● Product uitpakken en grondig reinigen

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Het product installeren

⚠ OPGELET! RISICO OP LETSEL!

- ▶ Zorg ervoor dat u genoeg ruimte hebt om te werken en dat u andere mensen niet in gevaar brengt.

Beschermkap instellen

⚠ OPGELET!

- ▶ Het product mag uitsluitend met gemonteerde beschermingskap **1** worden gebruikt.

TIP

- ▶ Stel de beschermkap zodanig af dat rondvliegende vonken of loskomende delen de gebruiker en omstanders niet kunnen raken.
- ▶ De beschermkap moet ook zodanig worden afgesteld, dat de rondvliegende vonken geen brandbare delen, ook niet in de omgeving, laten ontbranden.

1. Druk op de accoutgrendelingsktoetsen **8** en trek de accu **9** uit het apparaat.
2. Draai de beschermkap **1** in de werkstand. De gesloten zijde van de beschermkap moet altijd naar de operator gericht zijn.

Doorslijp-/slijpschijf monteren/ vervangen

OPGELET!

- ▶ Controleer of de spanschroef **3** goed vastzit voordat u deze voor de eerste keer in gebruik neemt.


TIP

- ▶ Als de draairichting op de doorslijp-/slijpschijf is gemarkeerd, moet u ervoor zorgen dat deze overeenkomt met de draairichting die op het product is aangegeven.

TIPS VOOR VERWISSELEN

- ▶ Bedien het product nooit zonder beschermende inrichtingen.
- ▶ Controleer dat het toerental dat op de doorslijp-/slijpschijf is gespecificeerd gelijk is aan of hoger is dan het nominale stationaire toerental van het product.
- ▶ Controleer dat de maten van de doorslijp-/slijpschijf bij het product passen.
- ▶ Gebruik alleen perfecte de doorslijp-/slijpschijven (geluidsvoorbeeld: ze hebben een helder geluid als u ze met een plastic hamer raakt).
- ▶ Boor een te kleine opnameopening in de doorslijp-/slijpschijf niet naderhand op.
- ▶ Gebruik geen afzonderlijke verloopbussen of adapters om de doorslijp-/slijpschijven met een groter gat passend te maken.
- ▶ Gebruikt geen zaagbladen.
- ▶ Alleen de meegeleverde spanflenzen mogen worden gebruikt om de slijpgereedschappen vast te klemmen.
- ▶ De spanschroef **3** mag niet te strak worden aangehaald om te voorkomen dat de doorslijp-/slijpschijf breekt.

1. Druk de spindel-vergrendeltoets **4** in en houdt deze ingedrukt.

2. Draai de spanschroef **3** los met de inbusleutel **11**. Laat de spindel-vergrendeltoets los.
3. Plaats de gewenste doorslijp-/slijpschijf **2** op de montageflens **12**. De markering van de doorslijp-/slijpschijf wijst richting product.
4. Plaats de spanflens **13** weer terug. De zijde van de spanflens met uitsparing wijst naar het gereedschap en dus naar de doorslijp-/slijpschijf.
De zijde met de markering op de spanflens  moet zichtbaar zijn.
5. Druk op de spindel-vergrendeltoets en draai de spanschroef met de inbusleutel vast. Laat de spindel-vergrendeltoets los.

● **Accu plaatsen/verwijderen**

- Accu plaatsen:** Schuif de accu **9** langs de geleiderail in het product. De accu klikt hoorbaar vast.
- Accu verwijderen:** Druk op de ontgrendeltoets **8** op de accu en trek de accu er uit.

● **Bediening**

WAARSCHUWING!



Draag veiligheidshandschoenen bij het verwisselen van gereedschap om snijwonden te voorkomen.

WAARSCHUWING!



Schakel het product uit en verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt, het product schoonmaakt of het voor langere tijd niet gebruikt.

OPGELET! RISICO OP LETSEL!

- ▶ Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen slijpschijven en accessoires. Gebruik van ander inzetgereedschap en andere accessoires kan voor u gevaar voor letsel inhouden.

⚠️ OPGELET! RISICO OP LETSEL!

- ▶ Gebruik uitsluitend accessoires die voorzien zijn van aanduidingen van de fabrikant, het soort binding, de afmetingen en het toegestane toerental.
- ▶ Gebruik uitsluitend accessoires waarvan het aangegeven toerental ten minste net zo hoog is als het op het typeplaatje van het product aangegeven toerental.
- ▶ Gebruik geen afgebroken, gesprongen of anderszins beschadigde slijpschijven.
- ▶ Bedien het product nooit zonder beschermende inrichtingen.
- ▶ Ondersteun platen of werkstukken om het risico van terugslag door een vastgeklemd doorslijpschijf te verminderen. Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden van de schijf worden ondersteund, zowel in de buurt van de doorslijpschijf als aan de kant.
- ▶ Houd uw handen uit de buurt van de schijf als het product gebruikt wordt. Er bestaat gevaar voor letsel.

● Product in- en uitschakelen

⚠️ OPGELET! RISICO OP LETSEL!

- ▶ De doorslijp-/slijpschijf loopt na nadat het product is uitgeschakeld.

TIP

- ▶ Wacht tot het product zijn maximale toerental heeft bereikt nadat het is ingeschakeld. Pas dan begint u te werken.

- **Inschakelen:** Druk het drukpunt op de aan/uit-schakelaar **5a** omlaag en schuif de aan/uit-schakelaar **5** naar voren. Het product wordt ingeschakeld en opgestart.
- **Uitschakelen:** Laat de aan/uit-schakelaar **5** los. Het product wordt uitgeschakeld.

Proefdraaien

Laat het apparaat vóór de eerste werkzaamheden en na iedere gereedschapswisseling zonder belasting proefdraaien. Schakel het product onmiddellijk uit als het inzetgereedschap onregelmatig draait, er aanzienlijke trillingen optreden of als abnormale geluiden zijn te horen.

● Ladingsniveau van de accu controleren

TIP

- ▶ De indicator van het ladingsniveau van de accu **6** meldt het ladingsniveau van de accu **9**.
- Het ladingsniveau van de accu wordt door het oplichten van de overeenkomstige LED-lampjes weergegeven, als het product in bedrijf is. Druk het drukpunt op de aan/uit-schakelaar **5a** omlaag en schuif de aan/uit-schakelaar **5** naar voren.

LED	Status
rood-geel-groen	Accu volledig opgeladen
rood-geel	Accu voor de helft opgeladen
rood	Accu moet worden opgeladen

● Verhelpen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De accu 9 is ontladen.	Laad de accu 9 op.
	De accu 9 is niet in het product geplaatst.	Plaats de accu 9 in het product.
	De aan-/uit-schakelaar 5 is defect.	Neem contact op met het servicecentrum.
	Het product is beschadigd.	
Het slijpgereedschap beweegt niet, ook al draait de motor.	De spanschroef 3 zit los.	Draai de spanschroef 3 vast (zie "Doorslijp-/slijpschijf monteren/vervangen").
	Werkstuk, werkstukresten of resten van de slijpgereedschappen blokkeren de aandrijving.	Verwijder de blokkeringen.
De motor vertraagt en stopt.	Het product wordt overbelast door het werkstuk.	Verlaag de druk op het slijpgereedschap.
		Het werkstuk is ongeschikt.
De slijpschijf is niet meer rond, abnormaal geluid is hoorbaar.	De spanschroef 3 zit los.	Draai de spanschroef 3 vast (zie "Doorslijp-/slijpschijf monteren/vervangen").
	De doorslijp-/slijpschijf is defect.	Vervang de doorslijp-/slijpschijf (zie "Doorslijp-/slijpschijf monteren/vervangen").

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit en verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt, het product schoonmaakt of het voor langere tijd niet gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Chemische stoffen kunnen de plastic onderdelen van het product aantasten.
- ▶ Maak het product nooit onder stromend water schoon.

⚠ OPGELET!


- ▶ Laat alle werkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

TIP

- ▶ Voer de volgende reinigings- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit. Dit garandeert een lang en betrouwbaar gebruik.
- ▶ Controleer het product voor elk gebruik op duidelijke defecten, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen, de correcte zit van schroeven of andere onderdelen. Controleer in het bijzonder de doorslijp-/slijpschijf. Vervang beschadigde onderdelen.

- ❑ Maak het product na ieder gebruik schoon.
- ❑ Maak de ventilatieopeningen en het oppervlak van het product schoon met een zachte borstel, penseel of doek.

● **Opbergen**

- ❑ Bewaar het product op een droge, stofvrije plaats buiten het bereik van kinderen.
- ❑ Verwijder de accu  bij langdurige opslag uit het product en laad de accu volledig op.
- ❑ De opslagtemperatuur voor de accu en het product ligt tussen 0 °C en +45 °C. Vermijd extreme kou of hitte tijdens opslag om te voorkomen dat de accu stroom verliest.
- ❑ Doorslijp-/slijpschijven moeten droog en rechtop worden bewaard en mogen niet worden gestapeld.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● EG-Verklaring van overeenstemming

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IAN: 408293_2207
Productidentificatie: "Parkside" ACCU-HAAKSE SLIJPMACHINE 12V
Modelnummer: HG10032

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
Nr. / Onderdelen
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13: 2015

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000: 2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co. KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm 08.11.2022
Plaats Datum Benjamin Steeb
Managing Director
ppa J. Buchheim
Authorised Signatory

NL



● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg om een snelle verwerking van uw aanspraak te garanderen de onderstaande aanwijzingen:

Houd de oorspronkelijke koopbon en het artikelnummer (IAN 408293_2207) als bewijs voor de aankoop gereed.

Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure op het product, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.

Mochten functionele fouten of andere gebreken optreden, neem dan direct telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect is geregistreerd, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u opgegeven service-adres. Zorg ervoor dat u de originele koopbon (kassabon) en een korte, schriftelijke beschrijving toevoegt, waarin de details van het defect en het tijdstip van optreden zijn vastgelegd.


























● Service









NL Service Nederland
Tel.: 0800022537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	48
Einleitung	Seite	49
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	49
Lieferumfang	Seite	49
Teilebeschreibung	Seite	50
Technische Daten	Seite	50
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	52
Montage	Seite	60
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	60
Produkt montieren	Seite	61
Akku einsetzen/entnehmen	Seite	62
Bedienung	Seite	62
Produkt ein- und ausschalten	Seite	62
Ladezustand des Akkus prüfen	Seite	63
Fehlerbehebung	Seite	63
Reinigung und Wartung	Seite	64
Lagerung	Seite	64
Entsorgung	Seite	64
EU-Konformitätserklärung	Seite	66
Garantie	Seite	67
Abwicklung im Garantiefall	Seite	67
Service	Seite	67

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
			<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>		<p>Feinsicherung</p>
			<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.</p>
 	<p>INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>Nur zum Schneiden</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>
	<p>Tragen Sie einen Schutzhelm!</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille!</p>		<p>Stecker ziehen</p>
	<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>		<p>Verwenden Sie eine Staubmaske!</p>
	<p>Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.</p>		<p>Nicht zulässig für Nassschleifen</p>
	<p>Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!</p>		<p>Nicht zulässig für Seitenschleifen</p>

	Keine defekten Scheiben verwenden.		VORSICHT! Keine beweglichen Teile berühren.
	Drehrichtung Spannschraube		Drehrichtung
	Durchmesser der Trennscheibe: 76 mm		Nicht zum Schleifen
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

AKKU-WINKELSCHLEIFER 12 V

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen AKKU-WINKELSCHLEIFERS, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Bedienung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck aufmerksam die folgenden Anweisungen bezüglich Bedienung und die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zum Trennen und Schleifen von Metall-, Stein- und Holzwerkstoffen, Kunststoff, Fliesen und Nichteisen-Metallen (NE-Metallen) ohne Verwendung von Wasser geeignet. Für die einzelnen Anwendungen sind jeweils spezielle Scheiben vorgesehen. Beachten Sie die Angaben der Scheibenhersteller.

Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Trennen/Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, oder Trennen/Schleifen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Produkt nicht vorgesehen.

Das Produkt ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Produkt ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

● **Lieferumfang**

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Akku-Winkelschleifer
- 1 Trennscheibe (nur für NE-Metalle, vormontiert)
- 1 Innensechskantschlüssel (4 mm)
- 1 Aufbewahrungskoffer
- 1 Bedienungsanleitung

ⓘ INFO: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Schutzhaube
- 2 Trennscheibe
- 3 Spannschraube
- 4 Spindel-Arretiertaste
- 5 Ein-/Ausschalter
- 5a Druckpunkt am Ein-/Ausschalter
- 6 Akku-Ladezustandsanzeige (3 LEDs)
- 7 Handgriff
- 8 Entriegelungstasten Akku
- 9 Akku *
- 10 Aufbewahrungskoffer
- 11 Innensechskantschlüssel


Abbildung B:

- 12 Aufnahmeﬂansch
- 13 Spannﬂansch

* Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

Akku-Winkelschleifer PWSA 12 C2

Motorspannung:	12 V 
Bemessungsdrehzahl (n):	19000 min ⁻¹
Gewicht (ohne Akku, ohne Trennscheibe):	0,73 kg
Abmessungen	
Trenn-/Schleifscheibe:	Ø 76×1,0 mm
Bohrung:	Ø 10 mm
Durchmesser Schleifscheibe:	max. Ø 76 mm
Stärke Schleifscheiben:	max. Ø 6,5 mm
Schleifspindelgewinde:	M5
Schutzart:	IP20

Trennscheibe HG10078 (aus Lieferumfang):

Leerlaufgeschwindigkeit n ₀ :	max. 20100 min ⁻¹
Scheibengeschwindigkeit v ₀ :	max. 80 m/s*
Außendurchmesser:	Ø 76 mm
Bohrung:	Ø 10 mm
Dicke:	1 mm

* Die Trennscheibe muss einer Umlaufgeschwindigkeit von 80 m/s standhalten.

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Maximale Temperatur:	max. +50 °C
Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Bei Betrieb:	-20 bis +50 °C
Bei Lagerung:	0 bis +45 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L _{pA} :	69,8 dB(A)
Unsicherheit K _{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L _{WA} :	80,8 dB(A)
Unsicherheit K _{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 60745:

Vibration a _h :	3,530 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Die angegebenen Werte beziehen sich auf das Oberflächenschleifen. Andere Anwendungen können zu anderen Schwingungsemissionswerten führen.

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS


- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.




WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Akku-Pack/Ladegerät/Ladedauer

Das Produkt ist Teil der Serie **Parkside X 12 V TEAM** und kann mit Akkus der Serie **Parkside X 12 V TEAM** betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **Parkside X 12 V TEAM** geladen werden.

Akkupack:	PAPK 12 B4 *
Typ:	Lithium-Ion
Nennspannung:	12 V 
Kapazität:	4,0 Ah
Energie:	48 Wh
Anzahl der Zellen:	6

Ladegerät:	PLGK 12 A3 *
Eingang:	
Nennspannung:	220-240 V~
Nennfrequenz:	50-60 Hz
Nennleistungsaufnahme:	50 W
Geräteschutzsicherung:	T2A 
Ausgang:	
Nennspannung:	12 V 
Nennstrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II/  (Doppelisolierung)

Ladedauer

Akkupack	Ladedauer (Std.)
PAPK 12 B4, 4 Ah *	2
PAPK 12 A4, 2 Ah *	1

* Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.



Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- 1) **Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG!



Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

Sicherheitshinweise für Winkelschleifer Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- 1) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- 2) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

- 3) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
 - 4) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
 - 5) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
 - 6) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
 - 7) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplinterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug.**
- Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- 8) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
 - 9) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
 - 10) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- 1) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- 2) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- 3) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- 4) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- 5) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise:

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte und Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- 2) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- 3) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- 4) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- 5) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- 1) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- 2) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- 3) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienerperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- 4) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- 5) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

- 6) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- 1) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- 2) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- 3) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

- 4) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- 5) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- 6) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tautschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- 6) Die rotierenden Teile des Produkts können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Trenn-/Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- 7) Das Werkstück wird beim Trennen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- 8) Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- 9) Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku aus dem Produkt, bevor Sie das Produkt warten.
- 10) Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- 1) Verwenden Sie nur Trenn-/Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Produktes angegebene.
- 2) Unterziehen Sie die Trenn-/Schleifscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Trenn-/Schleifscheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Trenn-/Schleifscheibe aus.
- 3) Achten Sie darauf, dass beim Trennen oder Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbare Substanzen entzünden.
- 4) Tragen Sie beim Trennen oder Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- 5) Halten Sie nie die Finger zwischen Trenn-/Schleifscheibe und Funkschutz oder in die Nähe der Schutzhaube. Es besteht Gefahr durch Quetschen.

Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).

- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

⚠ WARNUNG!



Werfen Sie den Akku-Pack nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Setzen Sie den Akkupack nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠ ACHTUNG! Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

Parkside 12 V Akku-Pack		
PAPK 12 A4	2 Ah	3 Zellen
PAPK 12 B4	4 Ah	6 Zellen

- Kunden aus FR (Frankreich) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen.

Arbeitshinweise

Trennschleifen:

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Es dürfen nur geprüfte, faserstoffverstärkte Trennscheiben verwendet werden.
- Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.
- Arbeiten Sie stets im Gegenlauf. So wird das Produkt nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt.

Trennen von Steinwerkstoffen:

HINWEIS

- ▶ Schlitze in tragenden Wänden unterliegen der Norm DIN 1053 Teil 1 oder länderspezifischen Festlegungen. Diese Vorschriften sind unbedingt einzuhalten. Ziehen Sie vor Arbeitsbeginn den verantwortlichen Statiker, Architekten oder die zuständige Bauleitung zu Rate.

- Verwenden Sie zum Trennen von Steinwerkstoffen am besten eine Diamanttrennscheibe. Achten Sie in jedem Fall auf die Eignung und Kennzeichnung der Trennscheibe für Ihre Anwendung.
- Sorgen Sie beim Trennen von Steinwerkstoffen für eine ausreichende Staubabsaugung.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
- Das Produkt darf nur für Trockenschliff/Trockenschliff verwendet werden.

Schruppschleifen:

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen!

HINWEIS

- ▶ Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus. Bewegen Sie das Produkt gleichmäßig hin und her.
- ▶ Bei einem Arbeitswinkel von 30° bis 40° erzielen Sie beim Schruppschleifen das beste Ergebnis.

Ersatzteile/Zubehör:

Ersatzteile und Zubehör, wie z. B. Trennscheiben, erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Fachhändler. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“). Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler des Vertrauens beraten. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wo Sie das Produkt kaufen können, wenden Sie sich bitte an die Lidl-Service-Hotline.

● Montage

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

- Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Produkt montieren

⚠ ACHTUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

- Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.

Schutzhaube einstellen

⚠ ACHTUNG!

- Das Produkt darf nur mit montierter Schutzhaube **1** betrieben werden.

HINWEIS

- Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
- Die Stellung der Schutzhaube hat ebenfalls so zu erfolgen, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.

- Drücken Sie die Entriegelungstasten Akku **8** und ziehen Sie den Akku **9** aus dem Produkt.
- Drehen Sie die Schutzhaube **1** in Arbeitsposition. Die geschlossene Seite der Schutzhaube muss zum Bediener zeigen.

Trenn-/Schleifscheibe montieren/ wechseln

⚠ ACHTUNG!

- Kontrollieren Sie vor der Erstinbetriebnahme den festen Sitz der Spannschraube **3**.

HINWEIS

- Ist auf der Trenn-/Schleifscheibe die Drehrichtung gekennzeichnet, so achten Sie auf die Übereinstimmung mit der Kennzeichnung der Drehrichtung auf dem Produkt.

HINWEISE ZUM WECHSELN

- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf der Trenn-/Schleifscheibe angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsleerlaufdrehzahl des Produkts ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Trenn-/Schleifscheibe zum Produkt passen.
- Benutzen Sie nur einwandfreie Trenn-/Schleifscheiben (Klangprobe: sie haben beim Anschlagen mit Plastikhammer einen klaren Klang).
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Trenn-/Schleifscheibe nicht nachträglich auf.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Trenn-/Schleifscheibe mit großem Loch passend zu machen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Zum Aufspannen der Schleifwerkzeuge dürfen nur die mitgelieferten Spannflansche verwendet werden.
- Die Spannschraube **3** darf nicht zu fest angezogen werden, um ein Brechen der Trenn-/Schleifscheibe zu vermeiden.

- Drücken und halten Sie die Spindel-Arretiertaste **4**.
- Lösen Sie die Spannschraube **3** mit dem Innensechskantschlüssel **11**. Lassen Sie die Spindel-Arretiertaste los.
- Setzen Sie die gewünschte Trenn-/Schleifscheibe **2** auf den Aufnahmeflansch **12**. Die Beschriftung der Trenn-/Schleifscheibe zeigt zum Produkt.

4. Setzen Sie den Spannflansch **13** wieder auf. Die Seite des Spannflansches mit Aussparung zeigt zum Einsatzwerkzeug und somit zur Trenn-/Schleifscheibe. Die Seite mit der Markierung auf dem Spannflansch **13** muss sichtbar sein.
5. Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste und ziehen Sie die Spansschraube mit dem Innensechskantschlüssel fest. Lassen Sie die Spindel-Arretiertaste los.

● Akku einsetzen/entnehmen

- Akku einsetzen:** Schieben Sie den Akku **9** entlang den Führungsschienen in das Produkt. Der Akku rastet hörbar ein.
- Akku entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste **8** am Akku und ziehen Sie den Akku heraus.

● Bedienung

⚠️ WARNUNG!



Tragen Sie beim Werkzeugwechsel Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

⚠️ ACHTUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifscheiben und Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die Angaben tragen über Hersteller, Art der Bindung, Abmessung und zulässige Umdrehungszahl.

⚠️ ACHTUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Produkts angegebene.
- ▶ Verwenden Sie keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Schleifscheiben.
- ▶ Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- ▶ Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- ▶ Halten Sie Ihre Hände von der Scheibe fern, wenn das Produkt in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr.

● Produkt ein- und ausschalten

⚠️ ACHTUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Die Trenn-/Schleifscheibe läuft nach, nachdem das Produkt abgeschaltet wurde.

HINWEIS

- ▶ Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Produkt seine max. Drehzahl erreicht hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Arbeiten.
- Einschalten:** Drücken Sie den Druckpunkt am Ein-/Ausschalter **5a** nach unten und schieben Sie den Ein-/Ausschalter **5** nach vorne. Das Produkt schaltet ein und läuft an.
- Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **5** los. Das Produkt schaltet ab.

Probelauf

Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Werkzeug unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

● Ladezustand des Akkus prüfen

HINWEIS

- ▶ Die Akku-Ladezustandsanzeige **6** signalisiert den Ladezustand des Akkus **9**.

- Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt, wenn das Produkt in Betrieb ist. Drücken Sie dafür den Druckpunkt am Ein-/Ausschalter **5a** nach unten und schieben Sie den Ein-/Ausschalter **5** nach vorne.

LED	Status
rot-gelb-grün	Akku voll aufgeladen
rot-gelb	Akku zur Hälfte geladen
rot	Akku muss geladen werden

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku 9 ist entladen.	Laden Sie den Akku 9 .
	Der Akku 9 ist nicht im Produkt eingesetzt.	Setzen Sie den Akku 9 in das Produkt ein.
	Der Ein-/Ausschalter 5 ist beschädigt.	Kontaktieren Sie das Service-Center.
	Das Produkt ist beschädigt.	
Das Schleifwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl der Motor läuft.	Die Spannschraube 3 ist locker.	Ziehen Sie die Spannschraube 3 fest (siehe „Trenn-/Schleifscheibe montieren/wechseln“).
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Schleifwerkzeuge blockieren den Antrieb.	Entfernen Sie die Blockaden.
Der Motor wird langsamer und bleibt stehen.	Das Produkt wird durch das Werkstück überlastet.	Verringern Sie den Druck auf das Schleifwerkzeug.
		Das Werkstück ist ungeeignet.
Die Schleifscheibe läuft unruhig, abnorme Geräusche sind zu hören.	Die Spannschraube 3 ist locker.	Ziehen Sie die Spannschraube 3 fest (siehe „Trenn-/Schleifscheibe montieren/wechseln“).
	Die Trenn-/Schleifscheibe ist defekt.	Wechseln Sie die Trenn-/Schleifscheibe (siehe „Trenn-/Schleifscheibe montieren/wechseln“).

● Reinigung und Wartung

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Produkts angreifen.
- ▶ Reinigen Sie das Produkt niemals unter fließendem Wasser.

⚠️ ACHTUNG!

- ▶ Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.


HINWEIS

- ▶ Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.
- ▶ Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Prüfen Sie insbesondere die Trenn-/Schleifscheibe. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und die Oberfläche des Produkts mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und staubgeschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Nehmen Sie den Akku  vor einer längeren Lagerung aus dem Produkt und laden Sie den Akku vollständig auf.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Produkt beträgt zwischen 0 °C und +45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Trenn-/Schleifscheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

IAN: 408293_2207
 Produkt-Identifikation: "Parkside" AKKU-WINKELSCHLEIFER 12V
 Modellnummer: HG10032

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
Nr. / Teile
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13: 2015

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000: 2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Übersetzung der Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	08.11.2022		
Ort	Datum	Benjamin Steeb Managing Director	ppa. Jéys Buchheim Authorised Signatory

DE



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 408293_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10032

Version: 02/2023

IAN 408293_2207

20